

淨土



淨土通訊 Pure Land Newsletter

第五十九期 二〇一三年十二月； Issue 59, Dec. 2013

淨土念佛堂、圖書館

Pure Land Center & Buddhist Library

地址 (Address): 1120 E. Ogden Avenue, Suite 108

Naperville, IL 60563, USA

網址 (Website): <http://www.amitabhalibrary.org>

電話 (Tel): (630) 428-9941、傳真 (Fax): (630) 428-9961

發行人：林麗淑

主編：譚祖德

排版：編輯室

印光大師法語菁華—說五戒要義(4)

Foremost Quotes from Great Master Yinguang — The Essence of the Five Precepts (4)

引自護國息災法會第八日開示：法會既圓說三歸五戒十善及做人念佛各要義

From a lecture made by Great Master Yinguang at a retreat

不妄語者。言而有信。不虛妄發也。若見言不見。不見言見。以虛爲實。以有爲無。凡一切詐欺誑騙。隱謾譎飾。心口不相應。欲以欺哄于人者皆是。又若己未斷惑。謂爲己斷。己未證道。謂爲己證。則爲大妄語。此罪甚重。因其壞亂佛法。疑誤眾生故。定當死入地獄。永無出期。故須並重戒妄語。

No False Language

Be trustworthy on one's words and do not speak recklessly. If one sees something and says one did not see; twists the false to be the truth and existence to be non-existence, or vice versa; behaves deceitfully, or inconsistently between one's mind and language to fraud others; these all count as false languages. In addition, if one claims to have attained enlightenment and eradicated all afflictions, but in reality one has not, this is a serious false language and bears serious sin. Because it will damage the Dharma and mislead others, the one who makes this claim will be bound to the hell indefinitely after death. Therefore, one must take seriously not to make false languages.

2014

恭賀

Happy



新禧

New Year

Year of the Horse

特別通告 – 2014 月曆

2014 Calendar Announcement

● 本館編輯室 (Editor's Room)

本館於日前收到台北佛陀教育基金會、美國淨宗學會、及中華華藏淨宗學會所印贈之 2014 年度的月曆，印刷精美，包含有陽曆、農曆及中英文。至發稿日為止，所餘無多，歡迎同修前來索取，送完為止。

We just received several hundred copies of the beautifully printed 2014 Calendar. They are gifts from the Corporate Body of the Buddha Educational Foundational in Taipei, Taiwan, the Amitabha Buddhist Society of USA in San Jose, CA USA, and The Corporation Republic of Hwa Dzan Society in Taipei, Taiwan. The calendar has Gregorian as well as Lunar date annotations in both Chinese and English. As of the newsletter publication, not many are still available. Please feel free to stop by and get one while they last.

悟琳法師弘法公告

Announcement—Visits by Venerable Wuling to Spread the Dharma

● 本館編輯室 (Editor's Room)

為配合本館對受刑人的教學弘法工作，悟琳法師即將於 2013 年 12 月底及 2014 年 1 月底再度前來本館。

在 12 月底的弘法之行中，悟琳法師將於 12 月 29 日(星期日) 於本館舉行三皈傳授儀式，發心接受三皈傳授的同修，歡迎向譚副館長報名 (library@amitabhalibrary.org)。

在 1 月底的弘法之行中，悟琳法師將於 1 月 25 日(星期六)下午在本館提供英語學佛講座及學佛答問，同時將於課後提供個人學佛答問，每一位學員有 15 分鐘的時間與法師單獨討論。學佛講座及問答不需報名，歡迎大眾自由參加；但個人學佛答問需事先以 email 報名，共有六位名額，額滿截止。欲參加個人學佛答問者，請於 1 月 23 日之前，提供姓名、電話、email 地址，及希望參加之時段，寄至 library@amitabhalibrary.org，向譚祖德副館長報名，本館將於 1 月 24 日一一發出個別通知確認。

悟琳法師 2013 年 12 月份及 2014 年 1 月份之弘法日程如下：

2013 年 12 月 29 日(星期日) — December 29, 2013 Schedules	
09:30am – 12:00pm	早課及佛前大供 Morning Practice; Offering to the Buddha Ceremony
12:10pm – 12:30pm	三皈傳授 Ceremony of Taking the Three Refuges
2014 年 1 月 25 日(星期六) — January 25, 2014 (Saturday) Schedules	
02:45pm – 4:15pm	英語學佛講座、念佛、繞佛及學佛問答 Dharma Lecture, Q&A, Walking & Sitting

	Meditation
04:30pm – 5:25pm	個人學佛答問 (三位學員) One-on-one Q&A; 3 sessions
2014年1月26日(星期日) — January 26, 2014 (Sunday) Schedules	
09:30am – 12:00pm	早課及佛前大供 Morning Practice; Offering to the Buddha Ceremony
12:45pm – 01:30pm	個人學佛答問 (三位學員) One-on-one Q&A; 3 sessions

To support the Pure Land Center's Dharma teaching services to inmates in Correctional Centers in Illinois, Venerable Wuling will visit the Pure Land Center again in December 2013 and in January 2014.

During her visit in December 2013, Venerable Wuling will conduct the Ceremony of Taking the Three Refuges on December 29. For those who are interested in taking the Three Refuges, please register with our Co-director, Bert Tan at library@amitabhalibrary.org.

During her visit in January 2014, Venerable Wuling will give a Dharma lecture on 1/25 in the afternoon. In addition, she will offer one-on-one Q&A sessions to those who would like to have a private setting to discuss questions with her. Every one-on-one session will be 15 minutes long.

2014 年法會預告

2014 Retreat Schedules

● 編輯室 (Editor's Room)

本館 2014 年法會及其日程暫定如下：

	法會 Retreat	日程 (Schedules)
1.	春季清明祭祖典禮 Qing-min Ceremony to Pay Respect to Our Ancestors	三月二十三日(星期日) 供佛之日下午二時至三時半 March 23 (Sun), on which there is also a Meal Offering to the Buddha Ceremony
2.	本館十一週年館慶 暨 三時繫念法會 The 11 th Anniversary Celebration & Thrice Yearning Ceremony	五月二十三日(星期五) 至五月二十六日(星期一) May 23 (Fri) through May 26 (Mon)
3.	秋季中元祭祖典禮 Zhong-yuan Ceremony to Pay Respect to Our Ancestors	八月二十四日(星期日) 供佛之日下午二時至三時半 August 24 (Sun), on which there is also a Meal Offering to the Buddha Ceremony

竭誠歡迎各界同修前來參加，屆時請注意本館淨土通訊之公告。

The Center's retreat events in 2014 are tentatively scheduled as in the table above. We cordially invite your participation. Please note the announcement that will appear in the Pure Land News before that time.